

# Détecteurs de fuites, lubrifiants et produits d'étanchéité



## Produits

- Liquides détecteurs de fuites Snoop
- Lubrifiants pour filetages Goop
- Produits d'étanchéité pour filetages : SWAK™, ruban PTFE, sans PTFE

## Liquides détecteurs de fuites

Les liquides détecteurs de fuite Snoop et Real Cool Snoop permettent la détection des fuites de gaz dans des zones difficiles d'accès.

### Caractéristiques

- La formation prolongée de bulles se produit également pour de très petites fuites et sur des surfaces verticales.
- Le tube d'inspection flexible est extensible et permet d'atteindre les zones difficiles d'accès.
- La formule non corrosive et non inflammable ne contient pas de chlore.
- Contient des inhibiteurs de corrosion pour augmenter de la protection.
- Le produit sèche tout seul, sans laisser de traces.



#### Liquide détecteur de fuites Snoop

- Formule non toxique

#### Informations techniques

- **Composition** : eau déionisée et un surfactant.
- **Température nominale** : peut être utilisé à des températures comprises entre -2 et 93°C (27 et 200°F).

- **Caractéristiques techniques** : respecte les critères de performance de :

- MIL-PRF-25567 *Composé détecteur de fuites, circuits d'oxygène, Type I, 1 à 70°C (33 à 158°F).*
- NFPA 52 Section 6-12.2 *Test de fuites des systèmes d'alimentation des véhicules à gaz naturel comprimé.*
- EPA Partie 60, Appendice A, Méthode 21, Section 4.3.3 *Autres méthodes de détection utilisant des solutions savonneuses.*
- ASTM G186-05, *Méthode de test standard pour déterminer si le détecteur de fuite de gaz peut être la cause de fissures dans la corrosion du laiton.*



#### Liquide détecteur de fuites Real Cool Snoop

- S'utilise à des températures pouvant descendre jusqu'à -54°C (-65°F), même pour des fuites très peu importantes et sur des surfaces verticales.

#### Informations techniques

- **Composition** : eau déionisée, un surfactant et de l'éthylène glycol afin d'empêcher le gel à basses températures.
- **Température nominale** : peut être utilisé à des températures comprises entre -54 et 93°C (-65 et 200°F).

- **Caractéristiques techniques** : respecte les critères de performance de :

- MIL-PRF-25567 *Composé détecteur de fuites, circuits d'oxygène, Type II, -54 à 1°C (-65 à 33°F).*
- NFPA 52 Section 6-12.2 *Test de fuites des systèmes d'alimentation des véhicules à gaz naturel comprimé.*
- EPA Partie 60, Appendice A, Méthode 21, Section 4.3.3 *Autres méthodes de détection utilisant des solutions savonneuses.*
- ASTM G186-05, *Méthode de test standard pour déterminer si le détecteur de fuite de gaz peut être la cause de fissures dans la corrosion du laiton.*

### Informations pour commander

Taille du contenant	Référence	Longueur du tube de détection
<b>Liquide détecteur de fuites Snoop</b>		
59 mL (2 fl oz)	MS-SNOOP-2OZ	15 cm (6 po)
236 mL (8 fl oz)	MS-SNOOP-8OZ	30 cm (12 po)
3,8 L (1 gal)	MS-SNOOP-GAL	—
<b>Liquide détecteur de fuites Real Cool Snoop</b>		
236 mL (8 fl oz)	MS-RC-SNOOP-8OZ	30 cm (12 po)
3,8 L (1 gal)	MS-RC-SNOOP-GAL	—



**Mise en garde : les liquides détecteurs de fuites Snoop et Real Cool Snoop ne doivent être utilisés que sur des surfaces externes.**

Les fiches signalétiques sont disponibles auprès de votre représentant Swagelok ou sur le site web de Swagelok.

## Produits d'étanchéité pour filetage

Les produits d'étanchéité pour filetages Swagelok sont compatibles avec une large gamme de produits chimiques, offrant ainsi des joints étanches dans des applications diverses.

### Produit d'étanchéité pour filetage anaérobie SWAK

#### Caractéristiques

- Résiste aux vibrations et aux chocs, une fois durci
- Lubrifie les filetages, évitant ainsi une détérioration coûteuse due au frottement et au grippage lors de l'assemblage
- Faible couple de rupture permettant un démontage facile des raccords, même après un durcissement complet
- Compatible avec une grande variété de produits chimiques
- Application rapide et facile
- S'accroche aux filetages et ne s'effiloche pas ou ne se déchire pas lors de l'assemblage

#### Informations pour commander

Taille du tube	Référence
6 cm <sup>3</sup> (0,2 fl oz)	MS-PTS-6
50 cm <sup>3</sup> (1,69 fl oz)	MS-PTS-50
250 cm <sup>3</sup> (8,45 fl oz)	MS-PTS-250

#### Informations techniques

- **Composition** : résine (contenant un ester méthacrylique) et particules de PTFE
- **Temps de durcissement** : à température ambiante, attendre 24 h minimum avant de pressuriser<sup>①</sup>.
- **Pression nominale** : pression de service du tuyau ou du raccord, jusqu'à 689 bar (10 000 psig), sur la base d'une prise correcte du filetage
- **Température nominale** : -53 à 176°C (-65 à 350°F)
- **Viscosité** : supérieure à 100 000 cP, conformément à la norme ASTM D1824
- **Température de stockage** : 7 à 29°C (45 à 85°F)
- **Durée de conservation** : cinq ans à la température de stockage recommandée

① Le temps nécessaire au durcissement du produit et l'étanchéité dépendent de nombreuses variables, telles que les conditions de stockage, la propreté et la qualité des filetages, la température, les matériaux, un assemblage correct, la densité relative du fluide du système et les pressions de service du système.



Certains fluides et matériaux sont **INCOMPATIBLES** avec le produit d'étanchéité SWAK. Bien que la liste ci-dessous ne soit pas exhaustive, elle inclut les produits suivants :

- Tuyaux ou composants de vannes en plastique autre que le PTFE
- Halogènes
- Fréon
- Oxygène pur
- Ozone
- Hydrazine
- Dioxyde d'azote
- Acides forts ou bases fortes aux concentrations élevées
- Aliments, cosmétiques, médicaments ou systèmes d'alimentation en eau pour la consommation humaine
- Systèmes sous vide dans lesquels tout dégagement d'hydrocarbure affecte la performance

### Ruban PTFE pour filetages

#### Caractéristiques

- Matériau conforme à la Description d'article commercial A-A-58092
- Températures jusqu'à 232°C (450°F)



#### Informations pour commander

Dimension du filetage conique mâle	Dimensions du ruban	Référence
1/8, 1/4, et 3/8 po	6,4 mm par 1463 cm (1/4 po par 576 po)	MS-STR-4
1/2 po et au-delà	12,7 mm par 732 cm (1/2 po par 288 po)	MS-STR-8

#### Applications

- Matières plastiques
- Aluminium
- Acier inoxydable
- Céramiques
- Caoutchouc synthétique
- Acier au carbone et alliages spéciaux
- Produits chimiques
- Produits corrosifs
- Fluides hydrauliques
- Produits réfrigérants
- Carburants aromatiques

**⚠ Attention : le ruban ne doit être utilisé que sur des filetages coniques mâles. Ne pas l'utiliser sur des extrémités évasées, coniques ou des raccords pour tubes.**

Les fiches signalétiques sont disponibles auprès de votre représentant Swagelok ou sur le site web de Swagelok.

## Produits d'étanchéité pour filetage

### Produit d'étanchéité pour filetage sans PTFE

#### Caractéristiques

- Étanchéité immédiate
- Lubrifie les filetages, évitant ainsi une détérioration coûteuse due au frottement et au grippage lors de l'assemblage
- Faible couple de rupture permettant un démontage facile des raccords
- Compatible avec une grande variété de produits chimiques
- S'accroche aux filetages et ne s'effiloche pas ou ne se déchire pas lors de l'assemblage

**⚠ Utiliser ce produit uniquement avec des filetages métalliques.**

#### Informations techniques

- **Composition** : particules de résine polyoléfinique et enduit en plastifiant polymère. Matériau aux propriétés lubrifiantes.
- **Pression nominale** : efficace pour des pressions de services de tuyaux ou de raccords allant jusqu'à 689 bar (10 000 psig) à température ambiante
- **Température nominale** : -53 à 148°C (-65 à 300°F)
- **Point d'éclair** : 179°C (355°F)
- **Stockage** : la durée de conservation peut aller jusqu'à 5 ans si le produit est stocké entre 8 et 29°C (45 et 85°F).



#### Remarques concernant l'étanchéité

Une bonne étanchéité dépend de nombreuses variables : propreté et qualité des filetages, température, matériaux des composants, couple de montage, densité relative du fluide du système et pressions de service du système.

**⚠ Mise en garde : Ne pas utiliser le produit d'étanchéité pour filetage sans PTFE Swagelok dans des systèmes contenant un fort agent oxydant. Une réaction chimique, notamment une combustion spontanée, peut se produire.**

#### Informations pour commander

Taille du tube	Référence
50 cm <sup>3</sup> (1,69 fl oz)	MS-TFS-50

Les fiches signalétiques sont disponibles auprès de votre représentant Swagelok ou sur le site web de Swagelok.

## Lubrifiants pour filetages

Les lubrifiants pour filetages Swagelok facilitent l'assemblage étanche de composants fabriqués dans des métaux et des alliages divers.

### Silver Goop

Lubrifiant pour filetage à base d'huile à utiliser avec l'acier inoxydable et les alliages haute température



#### Caractéristiques

- Empêche le grippage
- Est efficace à des températures allant jusqu'à 815°C (1500°F)
- Contient un agent anti-grippage qui ne fond pas
- Diminue le couple sur les parties filetées
- Reste en place entre les surfaces accouplées quelle que soit la force appliquée
- Résiste à l'humidité

#### Informations pour commander

Taille du contenant	Référence
Tube de 29,5 cm <sup>3</sup> (1 fl oz)	MS-TL-SGT
Boîte de 450 g (1 lb)	MS-TL-SGC

### Pure Goop

Lubrifiant pour filetage à base d'hydrocarbure halogéné à utiliser avec le titane, l'acier inoxydable, l'acier et les alliages à base de nickel



#### Caractéristiques

- Résiste au grippage
- Chimiquement non réactif avec une grande variété de matériaux
- Est efficace à des températures allant jusqu'à 176°C (350°F)
- Non corrosif pour les métaux
- Résiste à l'humidité

**⚠ Mise en garde : Ne pas utiliser avec des filetages en aluminium ou en magnésium.**

#### Informations pour commander

Taille du contenant	Référence
Tube de 29,5 cm <sup>3</sup> (1 fl oz)	MS-TL-PGT
Boîte de 450 g (1 lb)	MS-TL-PGC

### Blue Goop

Lubrifiant pour filetage à base d'huile à utiliser avec l'acier inoxydable, l'acier, le titane, l'aluminium et les alliages à base de nickel



#### Caractéristiques

- Résiste au grippage
- Est efficace à des températures allant jusqu'à 204°C (400°F)
- Résiste à l'écoulement de l'eau
- Couleur bleue foncée non affectée par l'eau
- Contient du PTFE

#### Informations pour commander

Taille du contenant	Référence
Tube de 59 cm <sup>3</sup> (2 fl oz)	MS-TL-BGT
Boîte de 450 g (1 lb)	MS-TL-BGC
Seau de 22,7 kg (50 lb)	MS-TL-BGG

### Vac Goop

Lubrifiant pour filetage à base de fluorosilicone à utiliser sur les filetages, les joints toriques, les joints, les joints en verre et les pièces métalliques des systèmes sous vide



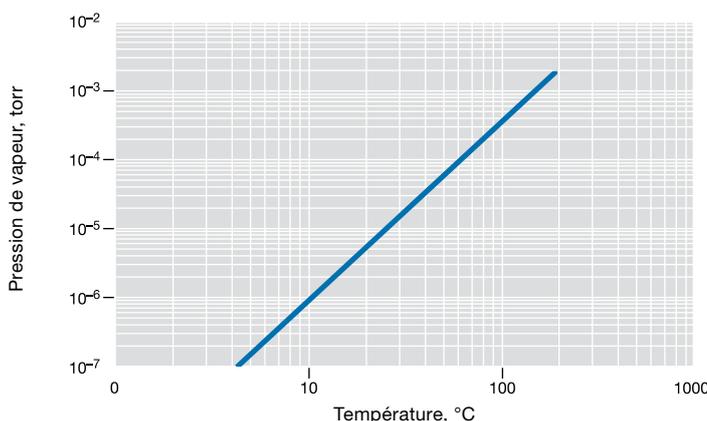
#### Caractéristiques

- Résiste au grippage
- Pression de vapeur extrêmement basse
- Minimise les problèmes de dégazage
- Chimiquement non réactif avec une grande variété de matériaux
- Est efficace à des températures allant jusqu'à 148°C (300°F)
- Résiste à l'humidité

#### Informations pour commander

Taille du contenant	Référence
Tube de 29,5 cm <sup>3</sup> (1 fl oz)	MS-TL-VGT
Boîte de 450 g (1 lb)	MS-TL-VGC

#### Pression de vapeur en fonction de la température



**⚠ Demandez à consulter les fiches signalétiques avant d'utiliser ces produits.**

Les fiches signalétiques sont disponibles auprès de votre représentant Swagelok ou sur le site web de Swagelok.

## A propos de ce document

Merci d'avoir téléchargé notre catalogue électronique. Il constitue un chapitre de notre Catalogue Général sur papier—le *Catalogue des Produits Swagelok*. Les fichiers électroniques comme celui que vous avez téléchargé sont régulièrement mis à jour, au fur et à mesure que de nouvelles informations sont disponibles : ils peuvent donc être plus à jour que le catalogue papier.

La société Swagelok est un acteur majeur du développement et de la fabrication de solutions pour systèmes fluides, parmi lesquelles des produits, des assemblages, et des services pour les domaines de la recherche, de l'instrumentation, ainsi que l'industrie pharmaceutique, l'industrie pétrolière et gazière, l'énergie, la pétrochimie, les énergies alternatives, et l'industrie des semi-conducteurs. Nos capacités de fabrication, de recherche, de support technique, et de distribution sont à la base d'un réseau de plus de 200 bureaux de vente et centres de service agréés dans 57 pays.

Visitez le site web Swagelok : vous y trouverez les coordonnées d'un représentant agréé Swagelok proche de vous, pour toute question relative aux caractéristiques des produits, toutes informations techniques, commandes, ou toute autre information relative à nos produits ou à la gamme étendue de services que seuls les distributeurs et centres de service agréés Swagelok peuvent vous offrir.

### Sélection de produit en toute sécurité

**Lors de la sélection d'un produit, l'intégralité de la conception du système doit être prise en considération pour garantir un fonctionnement fiable et sans incident. La responsabilité d'utilisation, de compatibilité des matériaux, de capacité nominale appropriée, d'installation correcte, de fonctionnement et de maintenance incombe au concepteur du système et à l'utilisateur.**

## Informations de garantie

Les produits Swagelok sont protégés par la garantie à vie Swagelok. Vous pouvez en obtenir une copie sur le site web Swagelok ou en contactant votre distributeur Swagelok agréé.

Swagelok, Ferrule-Pak, Goop, Hinging-Colleting, IGC, Kenmac, Micro-Fit, Nupro, Snoop, SWAK, Ultra-Torr, VCO, VCR, Whitey—TM Swagelok Company  
Atlas—TM Asahi Glass  
AutoCAD—TM Autodesk Inc.  
ASCO, EI-O-Matic—TM Emerson  
CSA—TM Canadian Standards Association  
DeviceNet—TM ODVA  
Dyneon, TFM—TM Dyneon  
Elgiloy—TM Elgiloy Specialty Metals  
FM—TM FM Global  
Grafoil—TM GrafTech International Holdings, Inc.  
Kalrez, Krytox—TM DuPont  
Microsoft Windows—TM Microsoft Corp.  
PH 15-7 Mo, 17-7 PH—TM AK Steel Corp  
picofast—TM Hans Turck KG  
Simriz—TM Freudenberg-NOK  
SolidWorks—TM Solidworks Corporation  
Westlock—TM Tyco International Services  
Xylan—TM Whitford